

# Рекомбинантная вакцина против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса): что необходимо знать

Many Vaccine Information Statements are available in Russian and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

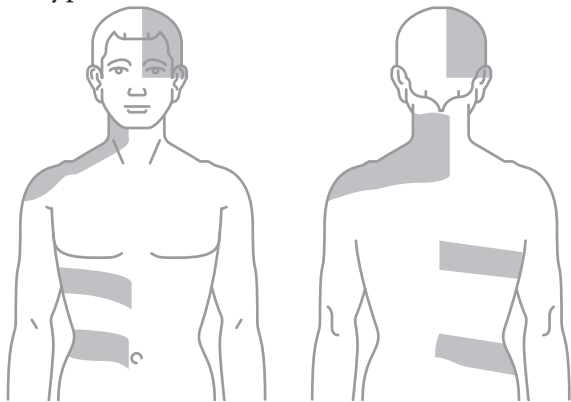
1

## Зачем проходить вакцинацию?

Рекомбинантная вакцина против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса) может предупредить заражение **опоясывающим герпесом**.

**Опоясывающий герпес** (также называемый опоясывающим лишаем или просто лишаем) — это болезненная кожная сыпь, часто с образованием волдырей. Помимо сыпи опоясывающий герпес может вызвать повышение температуры, головную боль, озноб или расстройство желудка. В очень редких случаях инфекция опоясывающего герпеса может привести к пневмонии, нарушениям слуха, слепоте, воспалению головного мозга (энцефалиту) или смерти.

Наиболее распространенное осложнение опоясывающего герпеса — длительная невралгия (также называемая постгерпетической невралгией, ПГН). ПГН возникает в областях, где была сыпь опоясывающего герпеса, даже после ее очищения. Постгерпетическая невралгия может продолжаться месяцы или годы после того, как сыпь прошла. Боль, вызываемая ПГН, может быть сильной и изнурительной.



Примерно 10–18 % лиц, перенесших опоясывающий герпес, будут испытывать ПГН. Риск возникновения ПГН увеличивается с возрастом. У людей старшего возраста с большей вероятностью может развиться более длительная ПГН с усиленными болевыми симптомами в результате опоясывающего герпеса по сравнению с молодыми людьми.

Возбудителем опоясывающего лишая является вирус ветряной оспы — тот же вирус, который вызывает ветрянку. После того как Вы переболели ветрянкой, вирус остается у Вас в организме и позднее может вызвать развитие опоясывающего лишая. Опоясывающий герпес не передается от человека к человеку, но вызывающий его вирус может распространяться и вызывать ветрянку у тех, кто не перенес это заболевание или не был привит от него.

2

## Рекомбинантная вакцина против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса)

Рекомбинантная вакцина против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса) обеспечивает надежную защиту от опоясывающего герпеса. За счет предотвращения опоясывающего герпеса рекомбинантная вакцина против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса) обеспечивает надежную защиту от ПГН.

**Рекомбинантная вакцина является предпочтительной для предотвращения заражения опоясывающим герпесом.** Однако, в некоторых обстоятельствах может использовать другая вакцина — живая вакцина против опоясывающего лишая.

Рекомбинантная вакцина против опоясывающего лишая рекомендуется для **лиц старше 50 лет** без серьезных иммунных нарушений. Вакцинация проводится серией из двух доз.

Эта вакцина также рекомендована для людей, которым уже вводили другой тип вакцины против опоясывающего лишая (живую вакцину против опоясывающего лишая). Данная вакцина не содержит живого вируса.

Вакцину против опоясывающего лишая можно вводить одновременно с другими вакцинами.

**3****Проконсультируйтесь со своим поставщиком медицинских услуг**

Сообщите своему выполняющему вакцинацию врачу, если человек, получающий вакцину:

- испытывал **аллергическую реакцию после введения предыдущей дозы рекомбинантной вакцины против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса)** или страдает от любой другой **тяжелой, представляющей угрозу для жизни формы аллергии;**
- **беременная или кормящая грудью женщина;**
- **в настоящее время переносит заболевание опоясывающим герпесом.**

В некоторых случаях врач может принять решение отложить вакцинацию против опоясывающего герпеса до следующего визита.

В случае неопасных, легких форм заболеваний (например, простуды) вакцинацию проводить можно. Людям с заболеваниями средней тяжести или с тяжелыми заболеваниями, как правило, рекомендуют отложить введение рекомбинантной вакцины против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса) до выздоровления.

Ваш врач может предоставить дополнительную информацию об этом.

**4****Риски реакций на вакцину**

- Незначительная или средняя боль в руке после вакцинации — распространенное явление после введения рекомбинантной вакцины против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса), которое испытывают примерно 80 % привитых лиц. Кроме того, в месте укола возможно покраснение и отечность.
- Более половины лиц, получивших рекомбинантную вакцину против опоясывающего лишая (опоясывающего герпеса), испытывают усталость, боль в мышцах, головную боль, озноб, повышение температуры, боли в желудке и тошноту.

Клинические исследования показали, что примерно у 1 из 6 человек после введения рекомбинантной вакцины против опоясывающего лишая возникали нежелательные явления, которые мешали им в повседневной жизни. Обычно симптомы исчезали сами по себе через 2–3 дня.

Вам все равно необходимо получить вторую дозу рекомбинантной вакцины против опоясывающего лишая, даже если у Вас наблюдались одна из этих реакций после введения первой дозы.

Translation provided by the Immunization Action Coalition  
ООПЕФИ JAJW

После медицинских процедур, включая вакцинацию, может произойти непродолжительный обморок. Если Вы почувствуете головокружение, изменение зрения или звон в ушах, сообщите об этом своему врачу.

Как и с любым другим лекарственным препаратом, существует минимальный риск развития тяжелой аллергической реакции, получения серьезной травмы или смерти вследствие вакцинации.

**5****Что делать при возникновении серьезного нарушения здоровья?**

Аллергическая реакция может развиваться после того, как получивший вакцину человек покинет клинику. Если Вы заметили признаки тяжелой аллергической реакции (сыпь, отек лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение или слабость), позвоните по телефону **9-1-1** и отвезите пострадавшего в ближайшую больницу.

По другим беспокоящим признакам Вы можете обратиться к своему поставщику медицинских услуг.

О побочных эффектах необходимо сообщать в Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Систему регистрации нежелательных явлений после вакцинации). Такой отчет обычно подается поставщиком медицинских услуг, но Вы можете сделать это самостоятельно. Посетите веб-сайт VAERS по адресу [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) или позвоните по телефону **1-800-822-7967**. *Персонал системы VAERS регистрирует информацию о появлении реакций, но а персонал VAERS не предоставляет медицинские консультации.*

**6****Как получить более подробную информацию?**

- Обратитесь к своему врачу.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Обратитесь в Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Центры по контролю и профилактике заболеваний):
  - по телефону **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**; или
  - посетите веб-сайт CDC по адресу [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

Vaccine Information Statement

**Recombinant Zoster Vaccine**

Russian

10/30/2019

СВРРКЪРЪ РЪНЪОБЪА ГЪНЪ & ГЪГЪ Ё



Office use only

Russian

Для того чтобы поставщики медицинских услуг могли получить точную информацию об уже сделанных прививках, оценку необходимости в прививках и рекомендуемый календарь будущих прививок, информация будет передана в реестр Michigan Care Improvement Registry. Любой человек имеет право потребовать, чтобы его поставщик медицинских услуг не передавал данные об иммунизации в реестр.